

UKHS AD 2 SUMY / СУМЫ

UKHS AD 2.1 Aerodrome Location Indicator and Name / Указатель местоположения и название аэродрома

UKHS - Sumy National

UKHS - Сумы Национальный

UKHS AD 2.2 Aerodrome Geographical and Administrative data / Географические и административные данные по аэродрому

1	ARP coordinates and site at AD <i>Контрольная точка и координаты местоположения на АД</i>	505130.00N 0344546.00E <i>Центр RWY 08/26</i>
2	Direction and distance from (city) <i>Направление и расстояние от города</i>	6 км на юго-запад от г. Сумы
3	Elevation/Reference temperature <i>Превышение/расчетная температура</i>	181.1 M (594 FT) / 23°C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN <i>Волна геоида в месте превышения аэродрома</i>	nil
5	MAG VAR/Annual Change <i>Магнитное склонение/годовые изменения</i>	6° E / nil
6	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS <i>Администрация АД, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS</i>	Аэропорт Сумы Почтовый адрес: Аэропорт, Сумы, Украина, 40021 Телефон: (0542) 22 35 55 Факс: (0542) 22 71 86 АФТН: УКХСАПДУ
7	Types of traffic permitted (IFR/VFR) <i>Воздушное движение</i>	IFR/VFR
8	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKHS AD 2.3 Operational Hours / Часы работы

1	AD Administration <i>Аэродромная администрация</i>	0600-1600 (0500-1500)
2	Customs and immigration <i>Таможня и иммиграция</i>	По запросу
3	Health and sanitation <i>Медицинская и санитарная службы</i>	Как администрация АД
4	AIS Briefing Office <i>Бюро AIS по инструктажу</i>	0530-1800 (0430-1700)
5	ATS Reporting office (ARO) <i>Бюро информации ОВД (ARO)</i>	0530-1800 (0430-1700)
6	Air traffic service <i>ОВД</i>	0530-1800 (0430-1700)
7	MET Briefing Office <i>Метеорологическое бюро по инструктажу</i>	0530-1800 (0430-1700)
8	Fuelling <i>Заправка топливом</i>	Как администрация АД
9	Handling <i>Обслуживание</i>	Как администрация АД
10	Security <i>Безопасность</i>	Как администрация АД
11	De-icing <i>Противообледенение</i>	Как администрация АД
12	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKHS AD 2.4 Handling Services and Facilities / Службы и средства по обслуживанию

1	Cargo-Handling facilities <i>Погрузочно-разгрузочные средства</i>	AVBL, Грузоподъемностью до 5 тонн
2	Fuel/oil types <i>Типы топлива/масел</i>	TC-1 / nil
3	Fuelling facilities/capacity <i>Средства заправки топливом/пропускная способность</i>	1 топливозаправщик 7500 л, 12 л/сек
4	De-icing facilities <i>Средства по удалению льда</i>	AVBL
5	Hangar space for visiting aircraft <i>Место в ангаре для прибывающих воздушных судов</i>	Нет
6	Repair facilities for visiting aircraft <i>Ремонтное оборудование для прибывающих воздушных судов</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKHS AD 2.5 Passenger Facilities / Средства для обслуживания пассажиров

1	Hotels <i>Гостиницы</i>	В городе
2	Restaurants <i>Рестораны/Кафе/Бары</i>	В городе
3	Transportation <i>Транспортное обслуживание</i>	Такси
4	Medical facilities <i>Медицинское обслуживание</i>	Медпункт в аэропорту. Больница в городе
5	Bank and Post Office <i>Банк / Почтовое отделение</i>	В городе
6	Tourist Office <i>Туристическое бюро</i>	В городе
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKHS AD 2.6 Rescue and fire fighting services / Аварийно-спасательная и противопожарная служба

1	AD category for Fire fighting <i>Категория аэродрома по противопожарному оснащению</i>	CAT 5 Категория 5
2	Rescue equipment <i>Аварийно-спасательное оборудование</i>	Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 5 категорией
3	Capability for removal of disabled aircraft <i>Возможности по удалению воздушных судов, потерявших способность двигаться</i>	Для ACFT до Tu - 134
4	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKHS AD 2.7 Seasonal availability - clearing / Сезонное использование оборудования – удаление осадков

1	Types of clearing equipment <i>Виды оборудования для удаления осадков</i>	Плужно-щеточные и роторные снегоочистители
2	Clearance priorities <i>Очередность удаления осадков</i>	1. RWY 08/26, TWY 1 2. Перрон, зоны LLZ & GP 3. Места стоянки, подъездные дороги
3	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKHS AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data / Данные по перронам, TWY и местам проверок

1	Apron surface and strength <i>Поверхность и прочность перронов</i>	Apron <i>Перрон</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>	
		Перрон	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 18.5/F/D/X/T	
2	Taxiway width, surface and strength <i>Ширина, поверхность и прочность РД</i>	TWY <i>РД</i>	Width <i>Ширина</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>
		TWY 1	21 М	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 19/F/D/X/T
3	Altimeter checkpoint location and elevation <i>Местоположение и превышение мест проверки высотомеров</i>	nil			
4	VOR checkpoints <i>Местоположение точек проверки VOR</i>	nil			
5	INS checkpoints <i>Местоположение точек проверки INS</i>	nil			
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

UKHS AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings / Система управления наземным движением и контроля за ним и соответствующие маркировочные знаки

1	Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands <i>Использование опознавательных знаков места стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке</i>	Указательные знаки в местах входа/выхода на/с RWY, указательные знаки РД и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. <i>Размещение на стоянке по указанию встречающего</i>			
2	RWY and TWY markings and LGT <i>Маркировочные знаки и огни ВПП и РД</i>	RWY / ВПП: <i>Маркировка: порог, цифровой знак посадочного магнитно-путевого угла, осевая линия, зона приземления</i> <i>Огни: входные, посадочные, ограничительные, знака приземления</i> TWY / РД: <i>Маркировка: осевая линия, место ожидания</i> <i>Огни: рулежные боковые</i>			
3	Stop bars <i>Огни линии "стоп"</i>	nil			
4	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

UKHS AD 2.10 Aerodrome obstacles / Аэродромные препятствия

In Region 2 В районе 2					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	см. карты SID и STAR

In Region 3 В районе 3					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	см. карты SID и STAR

UKHS AD 2.11 Meteorological information provided / Предоставляемая метеорологическая информация

1	Associated MET Office <i>Соответствующий метеорологический орган</i>	Сумы
2	Hours of service, MET Office outside hours <i>Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы</i>	0530-1800 (0430-1700)
3	Office responsible for TAF preparation, Periods of validity <i>Орган, ответственный за составление TAF сроки действия</i>	Харьков / 9 HR
4	Type of landing forecast, Interval of issuance <i>Тип прогнозов на посадку и частота составления</i>	Не составляется
5	Briefing/consultation provided <i>Предоставляемые консультации / инструктаж</i>	Самоинструктаж
6	Flight documentation, Language(s) used <i>Предоставляемая полетная документация и используемые языки</i>	PL, Русский
7	Charts and other informations available for briefing or consultation <i>Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа и консультаций</i>	Нет
8	Supplementary equipment available for providing information <i>Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации</i>	Нет
9	ATS unit provided with information <i>Органы УВД, обеспечиваемые информацией</i>	Сумы TWR
10	Additional information (limitation of service, etc.) <i>Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.)</i>	Нет

UKHS AD 2.12 Runway physical characteristics / Физические характеристики RWY

Designations RWY NR <i>Обозначение ВПП Номер</i>	True And MAG BRG <i>Истинный и магнитный пеленг</i>	Dimensions of RWY <i>Размеры ВПП (М)</i>	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY <i>Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и конечной полосы торможения</i>	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation <i>Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП</i>	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY <i>Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода</i>
1	2	3	4	5	6
08	083°23' GEO 77° MAG	2500x42	16/F/D/X/T Asphalt concrete Асфальто- бетон	505125.00N 0344443.00E - nil	THR180.6M/593 FT nil
26	263°23' GEO 257° MAG	2500x42	16/F/D/X/T Asphalt concrete Асфальто- бетон	505134.00N 0344648.00E - nil	THR174.4M/572 FT nil
Slope of RWY-SWY <i>Уклон ВПП и конечной полосы торможения (М)</i>	SWY dimensions <i>Размеры конечной полосы торможения (М)</i>	CWY dimensions <i>Размеры полос, свободных от препятствий (М)</i>	Strip dimensions <i>Размеры летной полосы (М)</i>	OFZ <i>Свободная от препятствий зона</i>	Remarks <i>Примечания</i>
7	8	9	10	11	12
+0,1%/ -0,33%, 500м / 2000м	nil	150x225	2800x271	nil	nil
+0,33%/ -0,1%, 2000м / 500м	nil	150x225	2800x271	nil	nil

UKHS AD 2.13 Declared distances / Объявленные дистанции

RWY Designator <i>Обозначение RWY</i>	Take-OFF RUN Available <i>Располагаемая длина разбега (М)</i>	Take-OFF Distance Available <i>Располагаемая взлетная дистанция (М)</i>	Accelerate-STOP Distance Available <i>Располагаемая дистанция прерванного взлета (М)</i>	Landing Distance Available <i>Располагаемая посадочная дистанция (М)</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6
08	2500	2650	2500	2500	nil
26	2500	2650	2500	2500	nil

UKHS AD 2.14 Approach and runway lighting / Огни приближения и огни RWY

RWY Designator Обозначение ВПП	APCH LGT type LEN INTST Тип, протяженность и сила света огней приближения	LGT colour WBAR Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ LGT LEN Протяженность огней зоны приземления	RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	RWY End LGT colour WBAR Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	RWY LGT LEN (M) colour Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
08	SALS 900 M LIL	Зеленые	nil	-	nil	2500 m, 60 m белые (последние 600m желтые), LIL	Красные	nil	nil
26	SALS 900 M LIL	Зеленые	nil	-	nil	2500 m, 60 m белые (последние 600m желтые), LIL	Красные	nil	nil

UKHS AD 2.15 Other lighting, secondary power supply / Прочие огни, резервный источник электропитания

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики	nil / nil
2	LDI location and LGT Местоположение указателя направления посадки (LDI) Anemometer location and LGT Анемометр, местоположение и освещение	nil nil
3	TWY edge and centre line lighting Рулежные огни и огни осевой линии РД	Огни осевой линии: нет Боковые рулежные огни: синие
4	Secondary power supply/switch over time Резервный источник электропитания/время переключения	Есть. Время переключения 60 секунд
5	Remarks Примечания	nil

UKHS AD 2.16 Helicopter Landing Area / Зона посадки вертолетов

1	Coordinates TLOF or THR FATO Координаты TLOF и пороги FATO	nil
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT Превышение TLOF/FATO м/футы	nil
3	TLOF and FATO area dimension, surface, strength, marking Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка	nil
4	True and MAG BRG of FATO Истинный и магнитный пеленги FATO	nil
5	Declared distance available Объявленные располагаемые дистанции	nil
6	APP and FATO lighting Огни приближения и огни зоны FATO	nil
7	Remark Примечание	nil

UKHS AD 2.17 ATS Airspace / Воздушное пространство ATS

1	Designation and lateral limits <i>Обозначение и боковые границы</i>	CTR Sumy <i>CTR Сумы</i> 505450.00N 0342408.00E - 505809.00N 0350439.00E - 504726.00N 0350646.00E - 504409.00N 0342629.00E - 505450.00N 0342408.00E
2	Vertical Limits <i>Вертикальные границы</i>	450 M / GND
3	Airspace classification <i>Классификация воздушного пространства</i>	D
4	ATS unit call sign/Language(s) <i>Позывной и язык органа ОВД</i>	Sumy Tower Rus <i>Сумы Вышка</i> Рус
5	Transition altitude <i>Абсолютная высота перехода</i>	3050 M
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKHS AD 2.18 ATS Communication Facilities / Средства связи ATS

Service designation <i>Обозначение службы</i>	Call sign <i>Позывной</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5
TWR	Sumy Tower <i>Сумы Вышка</i>	124.700 MHZ	05.30 - 18.00 (04.30 - 17.00)	nil

UKHS AD 2.19 Radio navigation and landing aids / Радионавигационные средства и средства посадки

Type of aid and VAR (For VOR/ILS/MLS, give station declination) <i>Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций (для VOR/ILS/MLS указать магнитное склонение)</i>	ID <i>Обозначение</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Site of transmitting antenna coordinates <i>Координаты места установки передающей антенны</i>	Elevation of DME transmitting antenna <i>Превышение передающей антенны DME</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6	7
LMM 08	U	303.00 KHZ	HS	505121.00N 0344342.00E		
LMM 26	E	303.00 KHZ	HS	505139.00N 0344749.00E		
LOM 08	SU	625.00 KHZ	HS	505110.00N 0344119.00E		
MKR	A	75.00 MHZ	HS	505204.00N 0345350.00E		

UKHS AD 2.20 Local traffic regulations / Местные правила движения

The crew shall submit height 2100m, 2700m or 3300m of crossing of Ukrainian State border at the point LUMAT to the controller of TWR Sumy not later than 10 min before take-off by W617.

In case of taking-off by route with going out on LUMAT and reaching height 1500m, aircraft crew should switch pressure altimeter on standard pressure 760 millimetres Hg by ATC instructions for further climbing established flight level. The crew has to reach established flight level not less than 10km to cross of Ukrainian State border at the point LUMAT.

Экипаж ВС, не позже чем за 10 мин до вылета по маршруту W617 согласовывает (по телефону, устно или радио) высоту – 2100м, 2700м или 3300м пересечения Государственной границы Украины в точке LUMAT с диспетчером УВД АДВ РМ ТWR Сумы.

При вылете по маршруту с выходом на LUMAT и достижением высоты 1500м по указанию диспетчера УВД АДВ РМ ТWR Сумы экипаж ВС переводит стрелки барометрического высотомера на стандартное давление 760мм.рт.ст. для дальнейшего набора заданного эшелона полета. Заданный FL экипаж обязан занять за 10км до пересечения Государственной границы Украины в точке LUMAT.

UKHS AD 2.21 Noise abatements procedures / Эксплуатационные приемы снижения шума

Nil

Nil

UKHS AD 2.22 Flight procedures / Правила полетов

See SID, STAR and IAC charts

См. схемы SID, STAR и IAC

UKHS AD 2.23 Additional information / Дополнительная информация

Nil

Nil